Stage 4. The Weather Vane – More Stories A

Storytelling by Extended Stories?

더 길고 자세한 스토리 버전으로, 좀더 높은 레벨의 수업이 가능합니다. 더 많은 언어 노출을 통해 학생들의 언어능력 향상 뿐만 아니라 이해력과 상상력을 증진 시켜 줍니다.

페이지 마다 읽은 내용에 관한 사실과 의견을 묻는 질문이 포함되어 있습니다.

Cover/Introduction

Do you know what a weather vane is? You sometimes see them on the top of tall buildings. There is usually one on the tip of a church spire. Sometimes you see them on quite new buildings, like a supermarket or a modern town hall. Which ever way the wind blows, the weather vane will swing round. When people look up at it they can see which direction the wind is blowing from. If the wind is coming from the south-west, people say, 'We're in for some rain.' If the wind blows the north-east, people say, 'It's going to be cold. Maybe we're in for some snow.' This story all about what happened when Wilf and Wilma went to a building site with their Dad to see a weather vane being put on the supermarket.

풍향계가 무엇인지 아나요? 높은 빌딩 위에서 가끔 볼 수 있지요. 주로 교회의 뾰족탑 위에 있지요. 어쩔 때는 슈퍼마켓이나 마을 회관 같이 새로운 건물 위에 있을 때도 있답니다. 바람이 부는 방향대로 풍향계는 돌아갑니다. 사람들이 풍향계를 보면 바람이 어느 쪽으로 불고 있는지 알 수 있지요. 만약에 바람이 남서쪽에서 불어오면 사람들은 "비가 오겠네."라고 말하지요. 바람이 남동쪽에서 불어오면 사람들은 "추워지겠구나. 어쩌면 눈이 올 수도 있겠다."라고 말합니다. 이 이야기는 Wilf와 Wilma가 아버지와 함께 새로운 슈퍼마켓에 풍향계를 다는 것을 보러 갔을 때 생긴 일입니다.

Page 1

Dad worked for a building company. He was the site manager. His company was building a big supermarket. We're putting a weather vane on top of the supermarket this morning,' he said. 'Do you want to come and watch?' 'I'd like to come,' said Wilf, 'but I don't know what a weather vane is.' 'Well you'll sood find out,' said Dad, and on the way we'll look up at all the tall buildings, to see if we can any other weather vanes.' So when Dad went to the building sate that morning. He took Wilf and Wilma.

아버지는 건물을 짓는 회사에서 일하셨어요. 아버지는 현장 감독을 하셨지요. 아버지 회사는 큰 슈퍼마켓을 짓고 있었습니다. "오늘 아침에 슈퍼마켓 위에 풍향계를 놓는단다. 와서 구경하고 싶니?"라고 아버지께서 물어보셨어요. "가고 싶은데 풍향계가 무엇인지 몰라요."라고 Wilf가 말했어요. "그래, 곧 알게 될꺼야."라고 아버지는 말씀하셨습니다. "그리고 오는 길에 큰 빌딩을 모두 보아서 다른 풍향계들도 찾아보자."라고 하셨어요. 그래서 그 날 아침 아버지께서 빌딩을 짓는 장소에 갔을 때 Wilf와 Wilma도 함께 데리고 가셨어요.

<그림을 보며 물어보세요>

What are they wearing on their heads? Why?
머리에 무엇을 쓰고 있나요? 왜 쓰고 있지요?

What are they wearing on their feet? What else can you wear to protect yourself?
발에는 무엇을 신고 있나요? 또 몸을 보호하기 위해서 무엇을 입을 수 있지요?

Point to where on the building you think the weather vane will go.
빌딩의 어디에 풍향계가 생길지 가리켜보세요.

Dad showed Wilf and Wilma the building site. They looked at the crane. 'The cab is such a long way up,' said Wilma, looking up. 'How does the crane operator know what to do?' Dad had a two-way radio. 'We can talk to him with this,' he said. 'What's it like working up there?' asked Wilma. Dad handed her the radio. 'Why don't you ask him?' he said. So wilma spoke to the man in the cab. 'That was great!' she said afterwards. 'I'd like to be a crane operator when I grow up'

아버지는 Wilf와 Wilma에게 건물을 짓는 곳을 보여주었습니다. 아이들은 크레인을 보았지요. "기관사실이 굉장히 위에 있어요."라고 Wilma가 위를 바라보면서 말했지요. "어떻게 조종사가 무엇을 해야 할지 알지요?" 아버지는 무선 라디오가 있었습니다. "이걸로 이야기를 할 수 있지."라고 말했습니다. "저 위에서 일하는 것은 어떻지요?"라고 Wilma가 물었습니다. 아버지는 Wilma에게 라디오를 주었습니다. "아저씨에게 물어 보는 것이 어떠니?"라고 말했습니다. 그래서 Wilma는 기관사실의 아저씨와 이야기했답니다. "정말 굉장했어!"라고 Wilma는 나중에 말했습니다. "나도 커서 기관사가 되어야지."

<그림을 보며 물어보세요>

What would you ask the man in the cab?

기관사실의 아저씨에게 무엇을 물어볼 것입니까?

Would you like to be a crane operator? Why?
크레인의 기관사가 되고 싶나요? 왜 그런가요?

Why does a building site need a big crane like this one?
왜 건물을 짓는 데는 이렇게 큰 크레인이 필요한가요?

Page 4/5

Later on, a van came to the building site. It had a weather vane on the back. The weather vane was a large, flat metal cockerel. 'That's the weather vane,' said Wilma. 'When they are shaped like a cockerel, people call them weather cocks.' 'It's not made of real gold is it?' asked Wilf. 'No,' laughed Dad. 'If it was gold, it would be worth a fortune.'

나중에 건물 짓는 현장에 차가 왔습니다. 뒤에는 풍향계를 싣고 있었어요. 풍향계는 금속으로 된 커다랗고 납작한 수탉이었지요. "저것이 풍향계야. 수탉같이 생겼으면 닭모양 풍향계라고 하지." "진짜 금으로 만든 것은 아니지?"라고 Wilf가 물었습니다. "아니야. 만약에 진짜 금이었으면 정말 비쌌겠지."라고 아버지는 웃으면서 말씀하셨어요.

<그림을 보며 물어보세요>

What letter can you see on the weather vane? What does it stand for? What other letters are on the weather vane?
풍향계에는 어떤 글씨들이 써있지요? 무엇의 약자이지요? 풍향계에 왜 글씨가 써있지요?

Why is the metal cockerel flat and not round and fat?
왜 풍향계는 둥그렇지 않고 납작한가요?

Page 6/7

Dad helped to lift the weather vane from the van. Wilf gave the metal cockerel a gentle push and it slowly spun round and round. 'Now I can see what happens when the wide blows,' said Wilf. 'The cock swings round and the head points to where the wind is coming from.' Dad pointed to the roof of the supermarket. 'It will look good up there,' he said. 'People will see it every time they go past.' Wilf looked at the weather vane. Dad had an idea... a very good idea indeed.

아버지는 차에서 풍향계를 꺼내는 것을 도와주었습니다. Wilf는 풍향계를 살짝 돌렸고 풍향계는 느릿느릿 돌기 시작했습니다. "이제 바람이 불면 어떻게 되는지 알겠어."라고 Wilf가 말했어요. "닭은 돌아가면서 바람이 부는 쪽으로 머리를 돌리지." 아버지는 슈퍼마켓의 지붕을 가리켰습니다. "저 위에다 놓으면 멋있을 거야."라고 말씀하셨지요." 사람들은 지나갈 때마다 풍향계를 볼 거야." Wilf는 풍향계를 보았습니다. 아버지에게 좋은 생각이 떠올랐습니다. 아주 좋은 생각이었지요.

<그림을 보며 물어보세요>

See if you can explain how the weather vane works.
풍향계가 어떻게 돌아가는지 설명해 보세요.

What do you think Dad's idea is?
아버지의 계획이 무엇일까요?

Page 8/9

Wilf found a big wooden box which he pulled close to the weather vane. He asked Wilma to hold his camera. Then he climbed on to the box. 'Be careful!' warned Dad. 'Make sure you don't injure yourself or damage the weather vane.' Then, with one enormous leap, Wilf jumped over the weather vane. 'Be careful,' said Dad. 'Now I can say I jumped over it,' said Wilf. Wilma wanted to jump, too. 'I don't get it yet,' she said, 'but I want to jump all the same.'

Wilf는 커다란 나무 상자를 찾아서 풍향계 가까이 놓았습니다. Wilf는 Wilma에게 사진기를 가지고 있으라고 했지요. 그리고 상자 위에 올라갔습니다. "조심해라!"라고 아버지께서 이야기하셨지요. "다치지 말고 풍향계도 망가트리지 말아라." 그리고 나서 한번 크게 뛰어서 Wilf는 풍향계 위를 뛰어 넘어갔습니다. "조심해!"라고 아버지가 말했습니다. "이제 내가 풍향계 위를 뛰어 넘었다고 할 수 있다."라고 Wilf가 말했습니다. Wilma도 뛰어넘고 싶었습니다. "왜 뛰어넘는지 아직 잘 모르겠지만 나도 똑같이 하고 싶어."라고 Wilma가 말했지요.

<그림을 보며 물어보세요>

What did Wilf want to jump over the weather vane?
왜 Wilf는 풍향계 위를 뛰어넘고 싶어했나요?

Page 10/11

Wilma climbed on the box. 'Be careful,' shouted Dad. 'Don't worry,' she said. 'This is easy-

peasy.' 'Take a photograph,' said Wilma. Wilf took a photograph as she jumped over the weather vane. 'Briliant!' said Wilf. 'Don't you see, Wilma. Now we can say we have jumped over it.' 'Oh I get it, now,' said Wilma.

Wilma는 상자 위에 올라갔습니다. "조심해라."라고 아버지께서 소리치셨어요. "걱정 마세요. 정말 쉬운데요."라고 Wilma가 말했습니다. "사진을 찍어 줘."라고 말했지요. Wilf는 Wilma가 풍향계 위를 넘을 때 사진을 찍었습니다. "잘 됐다!"라고 Wilf가 말했습니다. "아직 모르겠니 Wilma야, 이제 우리는 풍향계 위를 뛰어 넘었다고 말 할 수 있어."라고 했지요. "아 이제 알겠다."라고 Wilma가 말했습니다.

<그림을 보며 물어보세요>

Do you get it?
이해가 되나요?

Why is Wilf taking a photograph?
왜 Wilf는 사진을 찍었나요?

Page 12/13

At last everything was ready. Big straps were put on the weather vane so that it could be lifted up by the crane. The weather vane went on the roof. Wilf took a photograph. 'It tooks small,' said Wilma. 'Well, it looks small from down here. It was quite big, really,' 'Things always look small when they are a long way away,' said Dad.

드디어 모든 준비가 끝났습니다. 크레인으로 끌고 올라갈 수 있도록 풍향계에 큰 줄을 달았지요. 풍향계는 지붕 위에 올려졌습니다. Wilf는 사진을 찍었지요. "아주 작아 보인다."라고 Wilma가 말했습니다. "이 밑에서는 작아 보이네. 실제로는 꽤 컸는데." "멀리 있는 물건은 항상 작아 보인단다."라고 아버지께서 말씀하셨어요.

<그림을 보며 물어보세요>

What other things look small because they are far away?
다른 어떤 것들이 멀리 있어서 작아 보이나요?

Page 14/15

About a week or two later, Biff and Chip's dad took Wilf and Wilma and Biff to the new

supermarket. 'It's the Grand Opening today,' said Biff. 'Dad says he might come here to do all the shopping in future.' 'It looks very smart,' said Biff. Wilf winked at Wilma. They both looked up at the roof. 'See the weather vane,' said Wilf pointing up at it. 'We've jumped over it,' said Wilma. Biff and Chip laughed. 'Don't be silly,' said Chip. 'It's much too high for anyone to jump over. Nobody can jump over a roof -except Superman.' 'What a tall story!' said Biff.

일, 이주일 후에 Biff와 Chip의 아버지가 Wilf와 Wilma와 Biff와 Chip을 새로운 슈퍼마켓으로 데리고 갔지요. "슈퍼마켓이 열리는 개장일 이다."라고 Biff가 말했습니다. "이제부터는 여기에서 쇼핑을 할지도 모른다고 아버지가 말씀하셨어. 정말 멋있다." Wilf는 Wilma에게 윙크를 했습니다. 그리고 둘 다 지붕을 보았지요. "저 풍향계가 보이지."라고 Wilf가 위를 가리키면서 말했습니다. "우리는 저 위를 뛰어넘었다."라고 Wilma가 말했습니다. Biff와 Chip은 웃었습니다. "웃기지마. 저 위는 사람이 넘기에는 너무 높아. 아무도 지붕 위를 뛰어 넘을 수 없어. 슈퍼맨 빼고는."이라고 Chip이 말했지요. "거짓말!"이라고 Biff가 말했습니다.

<그림을 보며 물어보세요>

What sort of shopping will Dad do in the supermarket?
아버지는 슈퍼마켓에서 어떤 것을 살까요?

Does your mum or dad shop in a local supermarket? What is it like?
아버지나 어머니가 동네 슈퍼마켓에서 물건을 사나요? 어떤가요?

Why didn't Biff and Chip believe Wilf and Wilma?
왜 Biff와 Chip은 Wilf와 Wilma를 믿지 않았지요?

Page 16

'So you don't believe we've jumped over that weather vane,' said Wilma. Of course not,' said Biff. 'You're pulling our legs.' But Wilf had a photograph. It showed Wilma leaping over the weather vane.'See,' he said.

"우리가 저 풍향계 위를 뛰어 넘었다는 것을 믿지 않는구나."라고 Wilma가 말했습니다. "당연하지."지금 속이고 있자나."라고 Biff가 말했습니다. 그런데 Wilf는 사진을 가지고 있었습니다. Wilma가 풍향계 위를 뛰어넘는 사진이었습니다. "자 봐."라고 Wilf가 말했습니다.

<그림을 보며 물어보세요>

What do you think Biff and Chip said when they saw the photograph?

Biff와 Chip이 사진을 보고 뭐라고 했을까요?

What does the expression 'pull someone's leg' mean?

'놀리다. 속이다'는 무슨 뜻인가요?

Do you think Biff and Chip guessed how Wilf and Wilma had jumped over the weather vane?

Biff와 Chip이 Wilf와 Wilma가 어떻게 풍향계 위를 뛰어넘었는지 알아낼 수 있을까요?